EN SAFETY HELMETS
EN12492 / EN397 + A1* // EN50365 // EN166**

A copy of this manual and the Declaration of Conformity for the product can be found on: documents.jspsafety.com

USE: The helmet is made to absorb the energy of an impact by partial destruction or damage to the shell or harness and even though such damage may not be visible externally, the helmet should be replaced after a severe impact. **WARNING!** Do not modify the helmet in any way. Only use accessories that are compatible according of shell and harness. **WARNING!** Modification of the helmet may affect its safety performance. Do not paint the helmet as the paint may degrade the shell. The helmet should be examined daily for obvious signs of cracking, brittleness or damage to either helmet or harness. The user should be aware that there is potential risk of loss of protection due to ageing of the helmet. Helmets without a manufacturing date marking should be replaced after 3 years. Helmets with a manufacturing date marking should be replaced after the recommended period of use. Suggested period of use: Duroplast/polyester and polycarbonate shells: 5 years; ABS shells: 3 years; Thermoplastic shells: 2 years. Under circumstances such as extreme perspiration or exposure to chemicals, the helmet may be damaged with the use of soap and warm water and should be rinsed thoroughly after cleaning. Do not use petroleum based products, paint thinners or other solvents to clean the helmet as they may damage the shell. Do not apply paint solvents, adhesives or self-adhesive labels, except in accordance with the instructions from the helmet manufacturer. **EXPIRY/REPAIRS:** The date of manufacture is moulded into the peak of the helmet. It is advised that the product be removed from use: - In the event of an impact, if there is evidence of damage, 3 years after the date of the product or 5 years from the date of manufacture (whichever is sooner). Refer to the manufacturer's instructions for repairs. **KATTOHIHA / KATTOSUOJA/OSTAMINEN:** Tuote kerrottuja poista käytöstä - jos siihen osuu isku, sinä on selkeitä vaurioita, kuitten ennenmäärätyn käyttöaikaa on kulunut 3 vuotta valmistuksesta tai 5 vuotta valmistuksesta (kumpi on lyhyempi). **VARASTOINTI:** Varastoi kypärä viileässä, kuivassa ja pimeässä paikassa. Älä altista kypärää suoralle auringonvalolle tai lämmönlähteille. Älä säilytä kypärää ajoneuvossa. **HUOLTO:** Kypärän kuoren ja sisäosien saa puhdistaa miedolla saippualiuoksella. Älä käytä kypärän puhdistamiseen liuotteita, maalinohentimia tai muita voimakkaita aineita. Kypärän suojaominaisuudet saattavat heikentyä kypärän pehmetessä jatkuvan hien tai kosteuden vaikutuksesta. Suojaustasot säilyvät ennallaan, jos kypärä kuivatetaan huolellisesti. Kypärä vahingoittuu eikä sen suojaominaisuudet säilyvät, jos kypärään tehdään muutoksia tai lisätään osia. Suojaustasot säilyvät ennallaan, jos kypärä kuivatetaan huolellisesti. Kypärään ei saa tehdä mitään muutoksia tai lisätä osia. Älä käytä kypärän puhdistamiseen liuotteita, maalinohentimia tai muita voimakkaita aineita. Kypärä voi vaurioitua, jos sen päälle levitetään maalia, liuotteita tai tarroja. Noudata valmistajan ohjeita. **KÄYTTÖIKÄ JA KORJAUS:** Valmistuspäivämäärä on merkitty kypärän sisäpuolelle. Kypärä on poistettava käytöstä: - Jos siihen on kohdistunut iskuja, vaikka vaurioita ei näkyisikään. - Kolme vuotta valmistuspäivämäärästä. - Viisi vuotta valmistuspäivämäärästä, jos kypärä on valmistettu polykarbonaatista. Älä korjaa kypärää. Korjaaminen voi heikentää kypärän suojaominaisuuksia.

STORAGE: When not in use or during transportation, this helmet should be stored in a container such that it is out of direct sunlight, away from ignition sources and protected from extremes of temperature. Helmets should not be stored in vehicles for prolonged periods. **CARE:** Clean the helmet and harness with a mild soap solution. Do not use solvents, paint thinners or other harsh cleaning agents as they may damage the shell. Protective performance may be reduced if the helmet is worn continuously for long periods of time. Protective performance will not be reduced if the helmet is dried thoroughly. Do not modify the helmet in any way. Do not add accessories that are not supplied or approved by JSP. Modification or the addition of accessories may affect the performance of the helmet. Do not paint the helmet as paint may degrade the shell. Do not apply solvents, adhesives or self-adhesive labels, except in accordance with the instructions from the helmet manufacturer. **EXPIRY/REPAIR:** The date of manufacture is moulded into the peak of the helmet. It is advised that the product be removed from use: - In the event of an impact, if there is evidence of damage. - 3 years after the date of the product or 5 years from the date of manufacture (whichever is sooner). Refer to the manufacturer's instructions for repairs. Do not attempt repairs as this may affect the performance of the helmet.

SALLITYS: Kun kypärää ei käytetä tai sitä kuljetetaan, sitä on säilytettävä kotelossa suojattuna suoralta auringonvalolta, kemikaaleilta ja harkavalta ainelta sekä lämpötilan ääriarvoilta. Kypäriä ei tule säilyttää ajoneuvoissa pitkiä aikoja. **HUOLTO:** Kypärän ja sisäosien voi puhdistaa miedolla saippualiuoksella. Älä käytä liuotteita, maalinohentimia tai muita voimakkaita puhdistusaineita. Kypärän suojausominaisuudet voivat heikentyä, jos kypärä on jatkuvasti hien tai kosteuden vaikutuksen alaisena. Älä käytä kypärää kypärän ollessa märkä. Suojausominaisuudet säilyvät ennallaan, jos kypärä kuivatetaan huolellisesti. Kypärä vahingoittuu eikä sen suojausominaisuudet säilyvät, jos kypärään tehdään muutoksia tai lisätään osia. Älä tee kypärään mitään muutoksia tai lisää osia. Älä käytä kypärän puhdistamiseen liuotteita, maalinohentimia tai muita voimakkaita aineita. Kypärä voi vaurioitua, jos sen päälle levitetään maalia, liuotteita tai tarroja. Noudata valmistajan ohjeita. **KÄYTTÖIKÄ JA KORJAUS:** Valmistuspäivämäärä on merkitty kypärän sisäpuolelle. Kypärä on poistettava käytöstä: - Jos siihen on kohdistunut iskuja, vaikka vaurioita ei näkyisikään. - Kolme vuotta valmistuspäivämäärästä. - Viisi vuotta valmistuspäivämäärästä, jos kypärä on valmistettu polykarbonaatista. Älä korjaa kypärää. Korjaaminen voi heikentää kypärän suojaominaisuuksia.

FIELD OF USE: EVOLITE® / EVO® 2 / EVO® 3 / EVO®4 / EVO®5 / EVO®6100 (EVO®6100 FULL BRIM / MK®7.0 / EVO® VISTA™ / EVO® ALTA™ / EVO® DUALSWITCH™ / EVOLite® SKYWORKER™ / EVO® VISTA® SKYWORKER™ / EVO® ALTA™ SKYWORKER™ / EVO® DUALSWITCH™ SKYWORKER™): Suitable for use in construction, industrial and other activities where there is a risk of impact to the head from falling objects. **EVO® 6100 FULL BRIM:** Provides additional protection to the face, ears and neck. **EVO® VISTA™ SKYWORKER™ / EVO® ALTA™ SKYWORKER™ / EVO® DUALSWITCH™ SKYWORKER™:** Suitable for use in construction, industrial and other activities where there is a risk of impact to the head from falling objects and where there is a danger of electrical shock. Testing Helmets to comply with EN12492:2012 5.12.1 & 5.12.2, the European Standard for mountaineering helmets. Helmet conforms to and exceeds the shock absorption and resistance to penetration requirements of EN397:2012+A1:2012 (5.5.1.1 & 5.12.2), the European Standard for industrial helmets. Helmet conforms to and exceeds the requirements for electrical insulation of EN50365:2002 (5.2 & 5.3), the European Standard for Electrically Insulating Helmets. Low Voltage (dielectric) Helmets.

⚠ This helmet has been designed to protect the wearer against electrical shocks by preventing passage of dangerous current through the body via the head. The helmet must be used with other rigid personal protective equipment when working on live parts. Ensure that no part of the body or clothing comes into contact with the helmet shell or any part of the helmets component to the nominal voltage that is likely to be encountered during use. Do not use insulating helmets in situations where there is a risk that the insulating properties could be impaired.

WARNING! (EVO® A.L.T.A.™): The EVO® A.L.T.A.™ helmet MUST be used with either the plain trim (as supplied) or an approved accessory in place. **See image 7.**

WARNING: Some accessories are supplied with a sharp edge. Take care when fitting these accessories.

CONNECTING HARNESS ATTACHMENT POINTS AND USING 30-ADJUSTMENT: The pins of the harness need to be inserted into the corresponding holes on the webbing straps and the ends then folded back over **(image 8)**. Press on the pins and push the ends of the webbing straps over the pins until, and this allows the wearer to set the 30-Adjustment. These change the height of the strap and the position of the strap to the back of the head **(see image C)**.

FITTING AND ADJUSTMENT:

- For adequate protection the helmet must fit or be adjusted to the size of the user's head. The helmet must be worn with the peak facing forward.
- Place helmet on user's head. Ensure that the lower edge of the front shell should be worn as horizontal as is comfortable.
- To alter the fit, adjust the harness at the rear of the helmet and ensure a comfortable fit is made around the crown of the head.

DUALSWITCH™: Ensure helmet is worn with the peak facing forward. Ensure that the harness is correctly adjusted **(EN 397 – Duralo only)**.

DUALSWITCH™: Secure up to point of passage commutable de la jugulaire est réglé sens le nomre requis. **EN 397 – Casques de sécurité industrielle: Ce réglage** doit être effectué avec le casque correctement ajusté sur la tête. **EVO® 6100 FULL BRIM:** Ensure that the chin strap is correctly adjusted and fastened. **EVO® VISTA™ / EVO® ALTA™ / EVO® DUALSWITCH™:** Ensure that the chin strap is correctly adjusted and fastened. **EVO® VISTA® SKYWORKER™ / EVO® ALTA™ SKYWORKER™ / EVO® DUALSWITCH™ SKYWORKER™:** Ensure that the chin strap is correctly adjusted and fastened. **EVOLite® SKYWORKER™:** Ensure that the chin strap is correctly adjusted and fastened. **EVO® 2 / EVO® 3 / EVO®4 / EVO®5 / EVO®6100:** Ensure that the chin strap is correctly adjusted and fastened.

ADJUSTMENT OF THE 6-POINT HARNESS: Ensure that the harness is correctly adjusted. Ensure that the harness is correctly adjusted. **See image A.**

AVERTISSEMENT: Ces sanglets coupe-feu, tous les points d'attache du harnais ne sont pas connectés, ce qui limite la protection **Voir l'image A.**

CONNEXION DES POINTS D'ATTACHE DU HARNAIS ET UTILISATION DE 30-AJUSTEMENT: Les broches du harnais doivent être insérées dans les trous correspondants des sangles et les extrémités repliées sur elles-mêmes **(voir l'image B)**. Appuyez sur les broches et poussez les extrémités des sangles sur les broches jusqu'à ce que le 30-Ajustement soit réalisé, ce qui permet au porteur de régler l'hauteur et la position de la sangle par rapport à l'arrière de la tête **(voir l'image C)**.

COMMENT ENFILER LE CASQUE:

- Pour une protection adéquate, ce casque doit être adapté ou ajusté à la tête de la tête de l'utilisateur. Le casque doit être porté visière vers l'avant.
- Placer le casque sur la tête visière vers l'avant. Les bordures inférieures de la coque du casque doivent être aussi horizontales que possible tout en restant confortables.
- Pour régler la longueur, ajustez le harnais à l'arrière du casque et assurez-vous que le tour de tête est confortable.

DUALSWITCH™: Assurez que le point d'ancrage commutable de la jugulaire est réglé sens le nombre requis. **EN 397 – Casques de sécurité industrielle: Ce réglage** doit être effectué avec le casque correctement ajusté sur la tête. **EVO® 6100 FULL BRIM:** Assurez que la jugulaire est correctement réglée et attachée. **EVO® VISTA™ / EVO® ALTA™ / EVO® DUALSWITCH™:** Assurez que la jugulaire est correctement réglée et attachée. **EVO® VISTA® SKYWORKER™ / EVO® ALTA™ SKYWORKER™ / EVO® DUALSWITCH™ SKYWORKER™:** Assurez que la jugulaire est correctement réglée et attachée. **EVOLite® SKYWORKER™:** Assurez que la jugulaire est correctement réglée et attachée. **EVO® 2 / EVO® 3 / EVO®4 / EVO®5 / EVO®6100:** Assurez que la jugulaire est correctement réglée et attachée.

RÉGLAGE DU HARNAIS À 6 POINTS: Assurez que le harnais est correctement réglé. Assurez que le harnais est correctement réglé. **Voir l'image A.**

LIMITES DE L'UTILISATION:

- Ce casque a été conçu pour protéger le porteur contre les chocs électriques en empêchant le passage de courant dangereux à travers le corps via la tête. Le casque doit être utilisé avec d'autres équipements de protection individuelle rigides lors de travaux sur des pièces sous tension. Veillez à ce qu'aucune partie du corps ou des vêtements ne puisse entrer en contact avec la coque du casque ou toute autre partie des composants du casque à la tension nominale susceptible d'être rencontrée lors de l'utilisation. N'utilisez pas de casques isolants dans des situations où il existe un risque que les propriétés isolantes puissent être altérées.

AVISO (EVO® A.L.T.A.™): O capacete EVO® A.L.T.A.™ TEM de ser usado com ou a friso simples (como fornecido) ou um acessório aprovado colocado. **Ver imagem 7.**

AVISO: Alguns acessórios são fornecidos com uma aresta afiada. Tenha cuidado ao montar estes acessórios.

CONECTAR PONTOS DE FIXAÇÃO DO ARNÊS E UTILIZAR O 30-AJUSTE: Os pinos do arnês devem ser inseridos nos orifícios correspondentes das fitas e as extremidades dobradas sobre as mesmas **(veja a imagem B)**. Pressione os pinos e empurre as extremidades das fitas sobre os pinos até que o 30-Ajuste seja feito, o que permite ao usuário definir a altura e a posição da fita para a traseira da cabeça **(ver imagem C)**.

COMO ENFIAR O CAPACETE:

- Para uma protecção adequada, este capacete deve estar bem ajustado ou ser ajustado ao tamanho da cabeça do utilizador. O capacete tem de ser usado com a pala virada para a frente.
- Coloque o capacete na cabeça do usuário com a pala virada para a frente. Certifique-se de que o arnês está devidamente ajustado **(EN 397 – Duralo only)**.
- Para ajustar o encaixe, regule o arnês na parte traseira do capacete e garanta um ajuste cómodo em volta da abóbada craniana.

DUALSWITCH™: Assegurar que o ponto de ancoragem comutável da jugular está regulado ao ajuste correto e a correta posição do arnês **(EN 397 – Capacetes de segurança industriais: Este ajuste** deve ser efectuado com o capacete devidamente ajustado à cabeça). **EVO® 6100 FULL BRIM:** Certifique-se de que a cinta do queixo está devidamente ajustada e apertada. **EVO® VISTA™ / EVO® ALTA™ / EVO® DUALSWITCH™:** Certifique-se de que a cinta do queixo está devidamente ajustada e apertada. **EVO® VISTA® SKYWORKER™ / EVO® ALTA™ SKYWORKER™ / EVO® DUALSWITCH™ SKYWORKER™:** Certifique-se de que a cinta do queixo está devidamente ajustada e apertada. **EVOLite® SKYWORKER™:** Certifique-se de que a cinta do queixo está devidamente ajustada e apertada. **EVO® 2 / EVO® 3 / EVO®4 / EVO®5 / EVO®6100:** Certifique-se de que a cinta do queixo está devidamente ajustada e apertada.

AJUSTE DO ARNÊS DE 6 PONTOS: Certifique-se de que o arnês está devidamente ajustado. Certifique-se de que o arnês está devidamente ajustado. **Veja a imagem A.**

LIMITES DE UTILIZAÇÃO:

- Este capacete foi concebido para proteger o utilizador contra choques eléctricos, impedindo a passagem de corrente perigosa através do corpo pela cabeça. O capacete deve ser utilizado com outros equipamentos de protecção individual rígidos quando se trabalhar em peças sob tensão. Certifique-se de que nenhuma parte do corpo ou roupa entra em contacto com a concha do capacete ou qualquer outra parte dos componentes do capacete sob tensão nominal que possa ser encontrada durante a utilização. Não utilize capacetes isolantes em situações em que as suas propriedades isolantes possam ser danificadas.

ADVERTENCIA (EVO® A.L.T.A.™): El casco EVO® A.L.T.A.™ DEBE usarse con el ala lisa estándar (como se suministra) o con un accesorio homologado colocado. **Ver imagen 7.**

ADVERTENCIA: Algunos accesorios se suministran con un borde afilado. Tenga cuidado al colocar estos accesorios.

CONEXIÓN DE LOS PUNTOS DE FIJACIÓN DEL ARNÉS Y USO DE 30-AJUSTE: Los pasadores del arnés deben introducirse en los orificios correspondientes de las correas y los extremos deben doblarse hacia atrás **(consulte la imagen B)**. Presione los pasadores y empuje los extremos de las correas sobre los pasadores hasta que se ajuste el 30-Ajuste, lo que permite al usuario ajustar la altura y la posición de la correa con respecto a la parte posterior de la cabeza **(consulte la imagen C)**.

ADAPTACIÓN Y AJUSTE:

- Para una protección adecuada, el casco debe adaptarse o ajustarse a la talla de la cabeza del usuario. El casco se debe llevar con la parte protectora hacia delante.
- Coloque el casco sobre la cabeza con la parte protectora hacia delante. Los bordes inferiores de la carcasa del casco deben llevarse lo más horizontales posible, siempre que resulten cómodos.
- Para realizar el ajuste, acondicione el arnés de la parte trasera del casco y asegúrese de que se adapte cómodamente alrededor de la coronilla.

DUALSWITCH™: Asegúrese de que el punto de anclaje conmutable de la barbuquejo esté ajustado a la correcta posición del arnés **(EN 397 – Cascos de seguridad industriales: Este ajuste** debe realizarse con el casco correctamente ajustado en la cabeza). **EVO® 6100 FULL BRIM:** Asegúrese de que la barbuquejo esté correctamente ajustada y abrochada. **EVO® VISTA™ / EVO® ALTA™ / EVO® DUALSWITCH™:** Asegúrese de que la barbuquejo esté correctamente ajustada y abrochada. **EVO® VISTA® SKYWORKER™ / EVO® ALTA™ SKYWORKER™ / EVO® DUALSWITCH™ SKYWORKER™:** Asegúrese de que la barbuquejo esté correctamente ajustada y abrochada. **EVOLite® SKYWORKER™:** Asegúrese de que la barbuquejo esté correctamente ajustada y abrochada. **EVO® 2 / EVO® 3 / EVO®4 / EVO®5 / EVO®6100:** Asegúrese de que la barbuquejo esté correctamente ajustada y abrochada.

AJUSTE DEL ARNÉS DE 6 PUNTOS: Asegúrese de que el arnés esté correctamente ajustado. Asegúrese de que el arnés esté correctamente ajustado. **Consulte la imagen A.**

LIMITACIONES DE USO:

- Este casco ha sido diseñado para proteger al usuario contra descargas eléctricas impidiendo el paso de corriente peligrosa a través del cuerpo por la cabeza. El casco debe utilizarse con otros equipos de protección individual rígidos cuando se trabaje en piezas con tensión. Asegúrese de que ninguna parte del cuerpo o la ropa entre en contacto con la concha del casco o cualquier otra parte de los componentes del casco con la tensión nominal que pueda encontrarse durante el uso. No utilice cascos aislantes en situaciones en las que exista el riesgo de que las propiedades de aislamiento puedan verse dañadas.

AVISO (EVO® A.L.T.A.™): O capacete EVO® A.L.T.A.™ DEVE ser usado com a aba lisa padrão (conforme fornecido) ou um acessório aprovado colocado. **Ver imagem 7.**

AVISO: Alguns acessórios são fornecidos com uma aresta afiada. Tenha cuidado ao montar estes acessórios.

LIGAÇÃO DOS PONTOS DE FIXAÇÃO DO ARNÊS E UTILIZAÇÃO DO 30-AJUSTE: Os pinos do arnês devem ser inseridos nos orifícios correspondentes das fitas e as extremidades dobradas sobre as mesmas **(veja a imagem B)**. Pressione os pinos e empurre as extremidades das fitas sobre os pinos até que o 30-Ajuste seja feito, o que permite ao usuário definir a altura e a posição da fita para a traseira da cabeça **(ver imagem C)**.

COMO ENFIAR O CAPACETE:

- Para uma protecção adequada, este capacete deve estar bem ajustado ou ser ajustado ao tamanho da cabeça do utilizador. O capacete tem de ser usado com a pala virada para a frente.
- Coloque o capacete na cabeça do usuário com a pala virada para a frente. Certifique-se de que o arnês está devidamente ajustado **(EN 397 – Duralo only)**.
- Para ajustar o encaixe, regule o arnês na parte traseira do capacete e garanta um ajuste cómodo em volta da abóbada craniana.

DUALSWITCH™: Assegurar que o ponto de ancoragem comutável da jugular está regulado ao ajuste correto e a correta posição do arnês **(EN 397 – Capacetes de segurança industriais: Este ajuste** deve ser efectuado com o capacete devidamente ajustado à cabeça). **EVO® 6100 FULL BRIM:** Certifique-se de que a cinta do queixo está devidamente ajustada e apertada. **EVO® VISTA™ / EVO® ALTA™ / EVO® DUALSWITCH™:** Certifique-se de que a cinta do queixo está devidamente ajustada e apertada. **EVO® VISTA® SKYWORKER™ / EVO® ALTA™ SKYWORKER™ / EVO® DUALSWITCH™ SKYWORKER™:** Certifique-se de que a cinta do queixo está devidamente ajustada e apertada. **EVOLite® SKYWORKER™:** Certifique-se de que a cinta do queixo está devidamente ajustada e apertada. **EVO® 2 / EVO® 3 / EVO®4 / EVO®5 / EVO®6100:** Certifique-se de que a cinta do queixo está devidamente ajustada e apertada.

AJUSTE DO ARNÊS DE 6 PONTOS: Certifique-se de que o arnês está devidamente ajustado. Certifique-se de que o arnês está devidamente ajustado. **Veja a imagem A.**

LIMITES DE UTILIZAÇÃO:

- Este capacete foi concebido para proteger o utilizador contra choques eléctricos, impedindo a passagem de corrente perigosa através do corpo pela cabeça. O capacete deve ser utilizado com outros equipamentos de protecção individual rígidos quando se trabalhar em peças sob tensão. Certifique-se de que nenhuma parte do corpo ou roupa entra em contacto com a concha do capacete ou qualquer outra parte dos componentes do capacete sob tensão nominal que possa ser encontrada durante a utilização. Não utilize capacetes isolantes em situações em que as suas propriedades isolantes possam ser danificadas.

NL VEILIGHEIDSHELMEN
EN12492 / EN397 + A1* // EN50365 // EN166**

Een exemplaar van deze handleiding en de Conformiteitsverklaring voor het product vindt u op de productpagina: documents.jspsafety.com

GEBRUIK: De helm is ontworpen om de energie van een botsing te absorberen door gedeeltelijke vernietiging of beschadiging van de schaal of het hoofdgestel, ook wanneer dergelijke beschadiging niet zichtbaar is, vervang de helm na een zware botsing. **WAARSCHUWING!** Breng geen wijzigingen aan de helm. Gebruik uitsluitend accessoires die compatibel zijn met schaal en hoofdgestel. **WAARSCHUWING!** Wijziging van de helm kan de veiligheidsprestaties beïnvloeden. Verf de helm niet, omdat de verf de schaal kan aantasten. De helm moet dagelijks op zichtbare tekenen van barsten, broosheid of schade aan de helm of het hoofdgestel worden onderzocht. De gebruiker moet zich ervan bewust zijn dat er een mogelijk risico bestaat dat de bescherming verloren gaat door veroudering van de helm. Helmen zonder vervaardigingsdatum moeten na 3 jaar worden vervangen. Helmen met vervaardigingsdatum moeten worden vervangen na de aanbevolen gebruiksperiode. Aanbevolen gebruiksperiode: Duroplast/polyester en polycarbonaat schalen: 5 jaar; ABS schalen: 3 jaar; Thermoplastische schalen: 2 jaar. In omstandigheden zoals extreme transpiratie of blootstelling aan chemicaliën, kan de helm beschadigd raken door het gebruik van zeep en warm water en moet deze grondig worden afgespoeld na het reinigen. Gebruik geen op aardolie gebaseerde producten, verfverdunners of andere oplosmiddelen om de helm te reinigen, omdat deze de schaal kunnen beschadigen. Breng geen oplosmiddelen voor verf, lijmen of zelfklevende etiketten aan, behalve in overeenstemming met de instructies van de helmfabrikant. **VERVALDATUM/REPARATIES:** De productiedatum is in de vorm van een ingegoten datum in de klep van de helm. Het wordt geadviseerd om het product niet meer te gebruiken: - Na een botsing, als er sprake is van beschadiging. - 3 jaar na de productiedatum of 5 jaar na de productiedatum (welke van beide het eerst optreedt). Raadpleeg de instructies van de fabrikant voor reparaties. Probeer geen reparaties uit te voeren, omdat dit van invloed kan zijn op de prestaties van de helm.

OPBERGING: Wanneer de helm niet wordt gebruikt of tijdens het vervoer, moet deze worden opgeborgen in een container die beschermd is tegen direct zonlicht, ontstekingsbronnen en extreme temperaturen. Helmen mogen niet gedurende langere tijd in voertuigen worden opgeslagen. **ONDERHOUD:** De helm en het hoofdgestel kunnen worden gereinigd met een milde zeepoplossing. Gebruik geen oplosmiddelen, verfverdunners of andere agressieve reinigingsmiddelen, omdat deze de schaal kunnen beschadigen. De beschermende eigenschappen van de helm kunnen verminderen als de helm gedurende langere tijd voortdurend wordt gedragen. De beschermende eigenschappen worden niet verminderd als de helm grondig wordt gedroogd. Breng geen wijzigingen aan de helm. Gebruik geen accessoires die niet zijn geleverd of goedgekeurd door JSP. Wijziging of het aanbrengen van accessoires kan de prestaties van de helm beïnvloeden. Verf de helm niet, omdat de verf de schaal kan aantasten. Breng geen oplosmiddelen, lijmen of zelfklevende etiketten aan, behalve in overeenstemming met de instructies van de helmfabrikant. **VERVALDATUM/REPARATIES:** De productiedatum is in de vorm van een ingegoten datum in de klep van de helm. Het wordt geadviseerd om het product niet meer te gebruiken: - Na een botsing, als er sprake is van beschadiging. - 3 jaar na de productiedatum of 5 jaar na de productiedatum (welke van beide het eerst optreedt). Raadpleeg de instructies van de fabrikant voor reparaties. Probeer geen reparaties uit te voeren, omdat dit van invloed kan zijn op de prestaties van de helm.

FIELD OF USE: EVOLite® / EVO® 2 / EVO® 3 / EVO®4 / EVO®5 / EVO®6100 (EVO®6100 FULL BRIM / MK®7.0 / EVO® VISTA™ / EVO® ALTA™ / EVO® DUALSWITCH™ / EVOLite® SKYWORKER™ / EVO® VISTA® SKYWORKER™ / EVO® ALTA™ SKYWORKER™ / EVO® DUALSWITCH™ SKYWORKER™): Suitable for use in construction, industrial and other activities where there is a risk of impact to the head from falling objects. **EVO® 6100 FULL BRIM:** Provides additional protection to the face, ears and neck. **EVO® VISTA™ SKYWORKER™ / EVO® ALTA™ SKYWORKER™ / EVO® DUALSWITCH™ SKYWORKER™:** Suitable for use in construction, industrial and other activities where there is a risk of impact to the head from falling objects and where there is a danger of electrical shock. Testing Helmets to comply with EN12492:2012 5.12.1 & 5.12.2, the European Standard for mountaineering helmets. Helmet conforms to and exceeds the shock absorption and resistance to penetration requirements of EN397:2012+A1:2012 (5.5.1.1 & 5.12.2), the European Standard for industrial helmets. Helmet conforms to and exceeds the requirements for electrical insulation of EN50365:2002 (5.2 & 5.3), the European Standard for Electrically Insulating Helmets. Low Voltage (dielectric) Helmets.

⚠ This helmet has been designed to protect the wearer against electrical shocks by preventing passage of dangerous current through the body via the head. The helmet must be used with other rigid personal protective equipment when working on live parts. Ensure that no part of the body or clothing comes into contact with the helmet shell or any part of the helmets component to the nominal voltage that is likely to be encountered during use. Do not use insulating helmets in situations where there is a risk that the insulating properties could be impaired.

WAARSCHUWING! (EVO® A.L.T.A.™): De EVO® A.L.T.A.™ helm MOET worden gebruikt met de gladde trim (zoals geleverd) of een erkend aangebracht zijgaasscherm. **Zie afbeelding 7.**

WAARSCHUWING: Sommige accessoires worden geleverd zonder dat alle binnenverbindingsonderdelen aangesloten zijn. De plaatsen de gezondheid moeten controleren.

HECHTINGSPUNTEN VAN DE HARNAS VERBINDEN EN 30-AJUSTERINGEN GEBRUIKEN: De pennen van het binnenwerk moeten in de bijbehorende gaten op de weefbanden worden gestoken en de uiteinden worden teruggevouwen **(zie afbeelding B)**. Druk op de pennen en duw de uiteinden van de weefbanden over de pennen totdat de 30-Adjustment is aangebracht. Deze veranderen de hoogte van de riem en de positie van de riem naar de achterkant van het hoofd **(zie afbeelding C)**.

MONTAGE EN AFSTELLING:

- Voor adequate bescherming moet deze helm passend op voor het hoofd van de drager of zodanig worden ingesteld dat deze past. De helm moet met de klep naar voren worden gedragen.
- Plaats de helm op het hoofd van de helm zoals naar voren gericht. De onderste randen van de helmschaal moeten zo horizontaal als comfortabel gedragen worden.
- Om de pasvorm te wijzigen, stelt u het binnenwerk aan de achterkant van de helm af en zorgt u voor een comfortabele pasvorm rond de bovenkant van het hoofd.

DUALSWITCH™: Zorg voor dat het schakelbare verankeringspunt op het kinbandje is ingesteld op de verkeerde positie van het binnenwerk **(EN 397 – Industriële veiligheidshelmen: Deze instelling** moet worden uitgevoerd met de helm correct op het hoofd is aangepast). **EVO® 6100 FULL BRIM:** Zorg dat het kinbandje correct is afgesteld en vastgemaakt. **EVO® VISTA™ / EVO® ALTA™ / EVO® DUALSWITCH™:** Zorg dat het kinbandje correct is afgesteld en vastgemaakt. **EVO® VISTA® SKYWORKER™ / EVO® ALTA™ SKYWORKER™ / EVO® DUALSWITCH™ SKYWORKER™:** Zorg dat het kinbandje correct is afgesteld en vastgemaakt. **EVOLite® SKYWORKER™:** Zorg dat het kinbandje correct is afgesteld en vastgemaakt. **EVO® 2 / EVO® 3 / EVO®4 / EVO®5 / EVO®6100:** Zorg dat het kinbandje correct is afgesteld en vastgemaakt.

AFSTELLEN VAN HET 6-PUNTS HARNAS: Zorg dat het harnas correct is afgesteld. Zorg dat het harnas correct is afgesteld. **Zie afbeelding A.**

BEPERKINGEN VAN HET GEBRUIK:

- Deze helm is ontworpen om de drager te beschermen tegen elektrische schokken door te voorkomen dat gevaarlijke stroom via het hoofd door het lichaam gaat. De helm moet worden gebruikt met andere stijve persoonlijke beschermingsmiddelen wanneer er gewerkt wordt aan onderdelen die onder spanning staan. Zorg dat geen enkel deel van het lichaam of de kleding in contact komt met de helmschaal of een ander deel van de helmcomponenten dat onder de nominale spanning staat die tijdens het gebruik kan worden aangetroffen. Gebruik geen isolerende helmen in situaties waar er een risico bestaat dat de isolerende eigenschappen mogelijk afgenomen zijn.

WARNING (EVO® A.L.T.A.™): De EVO® A.L.T.A.™ helm MUSS erkeerd met de platten (met vrije gelieten) met een erkend aangebrachten zijgaasscherm Zuidvlotrel worden gedragen. **Zie afbeelding 7.**

WARNING: Manche Helme werden geliefert, ohne dass die Gurt-Anschlagpunkte verbunden sind. Die zu prüfenden Schritte finden in **Abbildung A** gezeigt.

VERBINDEN DER GURTANSCHLAGPUNKTE UND VERWENDUNG DER 30-ANPASSUNG: Die Stifte des Gurtsystems müssen in die entsprechenden Löcher an den Gurtbändern an der Vorder- und Rückseite des Helms eingeführt werden **(siehe Abbildung B)**. Im ersten Punkt können die Lücher verwendet werden. Drücken Sie auf die Stifte und schieben Sie die Enden der Gurtbänder über die Stifte, bis die 30-Anpassung vorgenommen wurde. Dadurch wird die Höhe des Gurtbandes und die Position des Gurtbandes am Hinterkopf des Trägers eingestellt **(siehe Abbildung C)**.

SO SETZEN SIE DEN HELM AUF:

- Um einen ausreichenden Schutz muss der Helm der Kopfgröße des Benutzers entsprechend eingestellt werden. Der Helm muss mit dem Schirm nach vorn tragen.
- Setzen Sie den Helm auf den Kopf des Benutzers. Der Schirm muss nach vorn zeigen. Die Kinnriemen müssen richtig eingestellt sein **(EN 397 – Duralo only)**.
- Zur regelung der passform stellen sie die gurte an der rückseite des helms ein so, dass eine bequeme passform um den scheitel des kopfes hergestellt wird.

DUALSWITCH™: Stellen Sie sicher, dass der Kinnriemen richtig eingestellt ist **(EN 397 – Industrielle Schutzhelme: Diese Einstellung** muss mit dem korrekt eingestellten Helm durchgeführt werden). **EVO® 6100 FULL BRIM:** Stellen Sie sicher, dass der Kinnriemen richtig eingestellt und befestigt ist. **EVO® VISTA™ / EVO® ALTA™ / EVO® DUALSWITCH™:** Stellen Sie sicher, dass der Kinnriemen richtig eingestellt und befestigt ist. **EVO® VISTA® SKYWORKER™ / EVO® ALTA™ SKYWORKER™ / EVO® DUALSWITCH™ SKYWORKER™:** Stellen Sie sicher, dass der Kinnriemen richtig eingestellt und befestigt ist. **EVOLite® SKYWORKER™:** Stellen Sie sicher, dass der Kinnriemen richtig eingestellt und befestigt ist. **EVO® 2 / EVO® 3 / EVO®4 / EVO®5 / EVO®6100:** Stellen Sie sicher, dass der Kinnriemen richtig eingestellt und befestigt ist.

EINSTELLEN DES 6-PUNKT-HARNESSES: Stellen Sie sicher, dass der Gurt richtig eingestellt ist. Stellen Sie sicher, dass der Gurt richtig eingestellt ist. **Siehe Abbildung A.**

GRENZEN DER VERWENDUNG:

- Dieser Helm wurde entwickelt, um den Träger vor Stromschlägen zu schützen, indem er verhindert, dass gefährlicher Strom durch den Körper durch den Kopf fließt. Der Helm muss in Verbindung mit anderer persönlicher Schutzausrüstung getragen werden, die Stromschläge verhindert, wenn Sie an unter Spannung stehenden Teilen arbeiten. Stellen Sie sicher, dass kein Körperteil oder Kleidungsstück mit der Helmschale oder einem anderen Teil der Helmkomponenten, die unter Spannung stehen können, in Berührung kommt. Verwenden Sie keine isolierenden Helme in Situationen, in denen die Isolierfähigkeit beeinträchtigt werden könnte.

AVISO (EVO® A.L.T.A.™): O capacete EVO® A.L.T.A.™ TEM de ser usado com a aba lisa padrão (como fornecido) ou um acessório aprovado colocado. **Ver imagem 7.**

AVISO: Alguns acessórios são fornecidos com uma aresta afiada. Tenha cuidado ao montar estes acessórios.

CONECTAR OS PONTOS DE FIXAÇÃO DO ARNÊS E UTILIZAR O 30-AJUSTE: Os pinos do arnês devem ser inseridos nos orifícios correspondentes das fitas e as extremidades dobradas sobre as mesmas **(veja a imagem B)**. Pressione os pinos e empurre as extremidades das fitas sobre os pinos até que o 30-Ajuste seja feito, o que permite ao usuário definir a altura e a posição da fita para a traseira da cabeça **(ver imagem C)**.

COMO ENFIAR O CAPACETE:

- Para uma protecção adequada, este capacete deve estar bem ajustado ou ser ajustado ao tamanho da cabeça do utilizador. O capacete tem de ser usado com a pala virada para a frente.
- Coloque o capacete na cabeça do usuário com a pala virada para a frente. Certifique-se de que o arnês está devidamente ajustado **(EN 397 – Duralo only)**.
- Para ajustar o encaixe, regule o arnês na parte traseira do capacete e garanta um ajuste cómodo em volta da abóbada craniana.

DUALSWITCH™: Assegurar que o ponto de ancoragem comutável da jugular está regulado ao ajuste correto e a correta posição do arnês **(EN 397 – Capacetes de segurança industriais: Este ajuste** deve ser efectuado com o capacete devidamente ajustado à cabeça). **EVO® 6100 FULL BRIM:** Certifique-se de que a cinta do queixo está devidamente ajustada e apertada. **EVO® VISTA™ / EVO® ALTA™ / EVO® DUALSWITCH™:** Certifique-se de que a cinta do queixo está devidamente ajustada e apertada. **EVO® VISTA® SKYWORKER™ / EVO® ALTA™ SKYWORKER™ / EVO® DUALSWITCH™ SKYWORKER™:** Certifique-se de que a cinta do queixo está devidamente ajustada e apertada. **EVOLite® SKYWORKER™:** Certifique-

CS BEZPEČNOSTNÍ PŘILBY
EN12492 // EN397 + A1* // EN50365** // EN166

Kopie tohoto návodu a prohlášení o shodě k tomuto výrobku jsou uvedeny na straně produktu: documents.jspsafety.com

POUŽITÍ: Přilba je vyrobena tak, aby absorbovala energii nárazu částečnou destrukcí nebo poškozením skořepiny či postroj, a i když takové poškození nemusí být na první pohled patrné, každá helma vystavená silnému nárazu se musí vyměnit. **PROHLÍDKA A PÉČE O PŘILBU:** Přilba je kompletní systém tvořený skořepinou a postroj. Životnost přilby je ovlivňována mnoha faktory, mezi něž patří chlad, horko, chemikálie, sluneční světlo a nesprávné používání. Přilba se musí denně kontrolovat, zda nejeví známky popraskání, zkřehnutí nebo poškození skořepiny či náhlavní opěry. Uživatel si musí být vědom potenciálního rizika ztráty ochrany v důsledku stárnutí materiálu a/nebo nevhodného čištění. Účinnost izolačních vlastností přilby může být ovlivňována podmínkami používání. Datum výroby je vylisováno na štítku této přilby. Přilba je vhodná k určenému účelu, pokud nemá žádné vady. V případě jakýchkoliv pochybností přilbu zlikvidujte. Na přilbě se za žádných okolností nesmí používat jiné součásti než od společnosti JSP. Po použití lze přilbu vyčistit mýdlem a teplou vodou a usušit měkkou tkaninou. Přilba se nesmí čistit látkami s brusnými účinky ani rozpouštědly, nesmí se skladovat na přímém slunečním světle a nesmí přijít do styku s rozpouštědly. Také je třeba upozornit uživatele na nebezpečí úprav nebo odstraňování jakýchkoliv původních součástí přilby, které nejsou zahrnuty v doporučeních výrobce přilby. Přilby se nesmí přizpůsobovat účelům instalace příslušenství takovými způsoby, které neodpovídají doporučením výrobce přilby. Nepoužívejte nátěry, rozpouštědla, lepidla ani samolepicí štítky vyjma typů uvedených v pokynech od výrobce přilby. **KONEC POUŽITELNOSTI / VYŘAZENÍ:** Doporučuje se ukončit používání výrobku: – v případě nárazu, pokud je viditelně poškozený, 5 let po prvním použití výrobku nebo 10 let od data výroby podle toho, co nastane dříve. **VÝSTRAHA:** Upozorňujeme uživatele na nebezpečí plynoucí z provádění úprav nebo odstranění kterékoli z originálních součástí ochranného vybavení jiným způsobem, než jak doporučila společnost JSP Ltd. Ochranné prostředky by neměly být upravovány žádným způsobem, který společnost JSP Ltd nedoporučuje. Úprava či přizpůsobení mohou výrazně narušit poskytovanou ochranu, což by mohlo vést k vážnému zranění nebo smrti. **VÝSTRAHA:** Při kontaktu OOPP s kůží může u citlivých osob dojít k alergické reakci. V tom případě vyhledejte lékařskou pomoc.

SKLADOVÁNÍ: Když se přilba nepoužívá nebo přepravuje, měla by se skladovat v obalu, aby byla chráněna před přímým slunečním světlem, chemikáliemi a látkami s brusnými účinky a nemohla být poškozena fyzickým kontaktem s tvrdými povrchy nebo předměty. Sklado í podmínky představují důležitý faktor pro zachování elektrických a mechanických vlastností izolačních přileb. Doporučuje se udržovat podmínky sklado ího prostředí v rozsahu 20 ± 15°C.

OBLAST POUŽITÍ: EVOLite®, EVO®2, EVO®3, EVO®4, EVO®5, EVO® VISTA®, Mk®7.0 / EVO® ALTA™ BASEWORKER™ / EVO® ALTA™ DUALSWITCH™, EVO®5 DUALSWITCH™, EVO® VISTA® DUALSWITCH™ (DUALSWITCH™ - Při přepnutí do režimu EN 397) / EVO® LINESMAN: Tato přilba plně vyhovuje a překračuje požadavky normy EN 397:2012+A1:2012. **Tato přilba odpovídá a překračuje požadavky na elektrickou izolaci podle EN50365:2002 (Cl 5.2 & 5.3), Evropské normy pro elektricky izolační přilby pro použití v nízkonapěťových instalacích. Pouze nevětrané modely EVOLite®, EVO®2, EVO®3, EVO®4, EVO®5 a Mk®7.0 splňují normu EN50365:2002.

OBLAST POUŽITÍ: EVO® ALTA™ SKYWORKER™, EVOLite® SKYWORKER™, EVO® VISTA® SKYWORKER™ / EVO® ALTA™ DUALSWITCH™, EVO®5 DUALSWITCH™, EVO® VISTA® DUALSWITCH™ (DUALSWITCH™ - Při přepnutí do režimu EN 12492): Tato přilba je určena pro práci ve výškách, horolezectví, horolezectví a horskou záchranu. Tato přilba plně vyhovuje a překračuje požadavky EN 12492:2012, Evropské normy pro horolezecké přilby. *Tato přilba splňuje a překračuje požadavky Evropské normy EN 397:2012 + A1:2012 (Cl 5.1.1 & 5.1.2) pro průmyslové ochranné přilby na tlumení nárazu a odolnost proti průrazu. **Tato přilba odpovídá a překračuje požadavky na elektrickou izolaci podle EN50365:2002 (Cl 5.2 & 5.3), Evropské normy pro elektricky izolační přilby pro použití v nízkonapěťových instalacích.

Tato přilba je určena k ochraně uživatele před úrazy elektrickým proudem tím, že brání průchodu nebezpečných proudů z hlavy do těla. Při práci na nízkonapěťových instalacích se musí přilba používat společně s dalšími izolačními ochrannými prostředky. Uživatel by měl zkontrolovat, zda meze elektrických veličin přilby odpovídají jmenovitému napětí, s nímž by mohl přijít do styku během práce. Nepoužívejte izolační přilby v takových situacích, v nichž hrozí riziko zhoršení izolačních vlastností.

VÝSTRAHA (EVO® ALTA™): Přilba EVO® ALTA™ se MUSÍ používat buď s čistou přední částí (jak je dodávána), nebo se schváleným příslušenstvím. **Viz obrázek 7.**

VÝSTRAHA: Některé přilby se dodávají zcela bez připojených upevňovacích bodů pro popruhy. Místa, která je třeba překontrolovat, jsou znázorněna na **obrázku A.**

PŘIPOJENÍ UPEVŇOVACÍCH BODŮ PRO POPRUHY A POUŽITÍ REGULACE 3D-ADJUSTMENT: Kolíky popruhu je třeba zasunout do odpovídajících otvorů v tkalounech nacházejících se v přední a zadní části přilby **(viz obrázek B)**. U každého bodu lze použít tři otvory, což uživateli umožňuje nastavit 3D-Adjustment. Jejich prostřednictvím se mění výška řemínku a jeho poloha směrem k části hlavy **(viz obrázek C)**.

MONTÁŽ A SEŘÍZENÍ:
- Aby byla zajištěna dostatečná ochrana, musí přilba na hlavě správně sedět nebo být upravena dle velikosti hlavy uživatele. Štítek helmy musí při nošení směřovat dopředu.
- Přilbu si nasaďte na hlavu se štítkem směrem dopředu. Spodní okraje skořepiny přilby by měly být nošeny co nejvíce vodorovně, ale pouze tak, aby přilba na hlavě seděla stále pohodlně.
- V případě potřeby upravte velikost přilby pomocí popruhů v její zadní části a ujistěte se, že přilba pohodlně sedí na temeni hlavy.

DUALSWITCH™: Ujistěte se, že přepínatelný kotevní bod na podbradním řemínku je nastaven na požadovanou normu (**EN 397** - Průmyslové bezpečnostní přilby: Toto nastavení umožňuje uvolnění podbradního pásku silou mezi 150 N a 250 N, pokud je přilba zachycena / **EN 12492** - Horolezecké přilby: Toto nastavení zabraňuje uvolnění nebo přetržení podbradního řemínku při síle pod 500 N, aby se maximalizovala bezpečnost při pádu) poloha před každým použitím přilby **(viz obrázek D)**.

ZAJIŠTĚNÍ 4 BODOVÉHO ŘEMÍNEK POD BRADU: viz obrázky 1-6
1. Helmu bezpečně nasaďte na hlavu. Oba konce musí být přímo pod čelistí.
2. Přední a zadní popruhy se setkávají pod každým uchem. Pokud tomu tak není, helmu sejměte a popruhy nastavte. Když popruhy nastavíte, nasaďte helmu zpět na hlavu, zkontrolujte usazení a zopakujte proces nastavení dokud nebude helma pevně sedět.
3. Popruhy lze nastavit tak, abyste je dostali pod čelist. Chcete-li je prodloužit, posuňte nastavovací prvek směrem k helmě.
4. Chcete-li je zkrátit, posuňte nastavovací prvek od helmy. Nastavení zopakujte dokud nebude koncovka přímo pod čelistí.
5. Délku bezpečnostního pásu nastavte stejně, tak, aby byl pod středem čelisti.
6. Helmu bezpečně nasaďte na hlavu. Oba konce musí být přímo pod čelistí, tak, aby přední a zadní popruhy obepínaly každé ucho. Pokud tomu tak není, helmu sejměte a popruhy nastavte. Když popruhy nastavíte, nasaďte helmu zpět na hlavu, zkontrolujte usazení a zopakujte proces nastavení dokud nebude helma pevně sedět.

MONTÁŽ 2-BODOVÉHO PODBRADNÍHO ŘEMÍNKU: viz obrázky 8-11
8. Určete, která spona zapadá do kterého otvoru na helmě.
9. Vezměte plastovou zástrčku a koncovku prvního popruhu a zapojte do konektoru (otvoru) za otvorem na helmě.
10. Část s výstupkem zasuňte do otvoru na helmě. Část s výstupkem protáhněte otvorem v helmě a do odpovídajícího konektoru.
11. Část s výstupkem přicvakněte na místo, ujistěte se, zda je bezpečně upevněná a potom postup zopakujte i u ostatních tří konců bezpečnostního pásu.

ZAJIŠŤOVÁNÍ 2-BODOVÉHO PODBRADNÍHO ŘEMÍNKU: viz obrázky 12-13
12. Chcete-li podbradní řemínek uvolnit, zatáhněte za jeden konec řemínku a současně držte nastavovací prvek.
13. Chcete-li utáhnout podbradní řemínek, zatlačte jeden konec řemínku přes nastavovací prvek a poté zatáhněte za dvojitý konec řemínku, dokud nebude utažen.
14. Popruhy by neměly být překroucené.

ŘEMÍNEK POD BRADU NEPOUŽÍVEJTE K PŘENÁŠENÍ

EVO® VISTA®: POUŽITÍ, SKLADOVÁNÍ, ÚDRŽBA: Ujistěte se, že je chránič očí při používání pohodlně usazen přes oči. Pokud OOPP nepoužíváte nebo přepravujete, měly by být uloženy v obalu z dosahu přímého slunečního světla, chemikálií a abrazivních látek, aby nedošlo k jejich poškození fyzickým kontaktem s tvrdými povrchy/předměty. Skladovací podmínky jsou důležitým aspektem zachování elektrické a mechanické izolační účinnosti přileb. Doporučuje se udržovat teplotu prostředí v rozmezí 20 ± 15°C. Při čištění/dezinfekci jej propláchněte v 1% roztoku jemného čisticího prostředku a osušte měkkou utěrkou. NEPOUŽÍVEJTE abrazivní materiály. **Výstraha:** Pokud dojde k poškrábání či poškození čoček, je třeba chránič očí vyměnit. Za normálních podmínek by měl chránič očí poskytovat dostatečnou ochranu po dobu až 5 let. **Výstraha:** Při kontaktu rámečku s kůží může u citlivých osob dojít k alergické reakci. V tom případě vyhledejte lékařskou pomoc. Obruby tohoto chrániče očí poskytují menší ochranu proti nárazu než čočky. **Výstraha:** Chránič očí může přenášet nárazy na ochranné čočky do ní zasazené.

EVO® VISTA®: ROZMÍSTIT EVO® VISTAlens®: 1. Stáhněte dolů ochranné brýle pomocí poutek na jedné straně a nakloňte je směrem k obličeji tak, aby těsnění spočinulo na kořeni nosu. **SEJMUTÍ EVO® VISTAlens®: 1.** Ochranné brýle vyklopte od obličeje a pohybem vzhůru je zatáhněte do skořepiny přilby až do zacvaknutí. **ROZMÍSTIT EVO® VISTAshield®: 1.** Štít stáhněte dolů pomocí poutka ve střední části spodního okraje. **2.** Jakmile bude štít snížený nadoraz na upevňovacích kolejnicích, posuňte jej směrem dolů a k obličeji, abyste dosáhli jeho umístění na krytu kolečka na horním okraji. **3**. Upravte štít podle potřeby. **SEJMUTÍ EVO® VISTAshield®: 1.** Štít vyklopte od obličeje a pohybem vzhůru jej zatáhněte do skořepiny přilby až do zacvaknutí.

NÁVOD NA MONTÁŽ: DRŽITEL ID KARTY: EVO® VISTA® and EVOLite®; viz obrázky X, Y, Z. EVO® ALTA™; viz obrázky 17-19. **BRÝLE na EVO® ALTA™; viz obrázky 14-16**. Pro ilustrované a video pokyny navštivte www.jspgo.com a vyhledejte správnou ikonu pro typ ochrany, kterou používáte, a poté logo pro konkrétní produkt.

NÁHRADNÍ DÍLY A PŘÍSLUŠENSTVÍ: Firma JSP k ochranným přilbám nabízí celou řadu náhradních dílů a příslušenství, včetně potních pásků, podbradních řemínků, chráničů sluchu a ochranných brýlí. Najdete je na www.jspsafety.com a návody k jejich správné instalaci zase na jspgo.com.

OZNAČENÍ (Na produktu nemusí být viditelná všechna označení uvedená níže):

JSP /	Ochranná známka výrobce.	CE	Shoda s nařízením (EU) 2016/425.
(datum)	Kolečko s datem výroby: rok výroby je vyznačen uprostřed, měsíc je označen šipkou.	UK CA	Shoda s nařízením (EU) 2016/425, ve znění pozdějších předpisů pro použití v GB.
EN 12492: ----	Číslo Evropské normy pro přilby pro horolezce a rok jejího vydání.	EN 50365: ----	Číslo Evropské normy pro elektricky izolované přilby pro použití na nízkonapěťových zařízeních a rok vydání.
EN 397: ----	Číslo Evropské normy pro průmyslové ochranné přilby a datum vydání.	A#: ----	Dodatek k EN397 a rok vydání.
△△	Symbol dvojitého trojúhelníku znamená, že tato přilba je elektricky izolovaná pro práci na instalacích pod napětím nepřekračujícím 1000 Vstř nebo 1500 Vss nebo v jejich blízkosti.		
440 V a.c.	Přilba bude chránit uživatele před krátkodobým, neúmyslným kontaktem s elektrickými vodiči pod napětím do 440 Vstř.	-20°C / -30°C / -40°C	Přilba poskytuje určitou ochranu při nošení v prostředí s těmito nebo nad těmito teplotami.
MM	Přilba poskytuje určitou ochranu při potřísnění roztaveným kovem.	LD	Přilba poskytuje určitou ochranu při bočním zatížení tlakem.
53-64 cm	Rozsah velikostí přilby, obvod hlavy.	bsi	Označuje, že výroba produktu odpovídá mezinárodním normám výkonu a řízení jakosti.
ANSI/ISEA Z89.1-2014	Americký standard (ANSI) pro průmyslovou ochranu hlavy a rok jeho vydání.	(šipky)	Náhlavní opěru lze vložit tak, aby umožňovala obrácené nasazení.
TYPE I	Přilba určená ke snížení síly nárazu způsobeného úderem pouze do temene hlavy.	TYPE II	Přilba určená ke snížení síly nárazu způsobeného úderem do temene horní nebo po stranách hlavy.
CLASS C	Přilba není určena k tomu, aby poskytovala ochranu proti kontaktu s elektrickými nebezpečími.	CLASS E	Přilba je důkazně testováno na 20000V.
LT	Přilba poskytuje určitou ochranu při nošení v prostředí s nebo nad -30 °C.	HT	Přilba poskytuje určitou ochranu při nošení v prostředí s nebo nižším než +60 °C.
EN166	Evropská norma pro ochranu očí v průmyslu.	5-#	Výkonnost a třída filtru proti oslnění sluncem # (EN172).
2 or 2C-#	Filtr proti ultrafialovému záření (C = dobré rozpoznání barev) a třída # (EN170).		
1	Číslo optické třídy, 1 je vysoká, 3 je nízká.	F	Odolá mírným nárazům vysokorychlostních částic.
B	Odolá středním nárazům vysokorychlostních částic.	A	Odolá vysokým nárazům vysokorychlostních částic.
T	Požadujete-li ochranu při extrémních teplotách, zvolte ochranné prostředky na oči se znakem T za označením odolnosti proti nárazu.		
N	EN166 odolnosti proti zamlžování.	K	EN166 odolnost proti poškození povrchu jemnými částicemi.

Pokud symboly F, B a A nejsou společné pro okulár i rámeček, potom pro kompletní chránič očí platí nižší z obou úrovní.

Z87	Americký standard (ANSI) pro ochranu očí v průmyslu.		
+	Chránič očí je odolný proti nárazu.	U#	UV filtr a třída #.
S	Čočky pro speciální účely.	L#	Filtr viditelného světla a třída #.
TP TC 019/2011	Technický předpis Euroasijské unie o bezpečnosti osobních ochranných pomůcek.	EAC	Shoda s technickými směrnicemi.
*	Vrstva odolná proti poškrábání a zamlžování.		
(recyklace)	Některé komponenty lze recyklovat.	(popelnice)	Likvidace ve shodě s místními zákony.

HU BIZTONSÁGI SISAKOK
EN12492 // EN397 + A1* // EN50365** // EN166

SK BEZPEČNOSTNÉ PRILBY
EN12492 // EN397 + A1* // EN50365** // EN166

SL VARNOSTNE ČELADE
EN12492 // EN397 + A1* // EN50365** // EN166

HR ZAŠTITNE KACIGE
EN12492 // EN397 + A1* // EN50365** // EN166

BS ZAŠTITNE KACIGE
EN12492 // EN397 + A1* // EN50365** // EN166

RS SIGURNOSNE KACIGE
EN12492 // EN397 + A1* // EN50365** // EN166

BG ЗАЩИТНИ КАСКИ
EN12492 // EN397 + A1* // EN50365** // EN166

RO CASTI DE SIGURANTA
EN12492 // EN397 + A1* // EN50365** // EN166

O copie a acestui manual şi a Declaraţiei de conformitate aferente produsului sunt disponibile pe pagina de produse: documents.jspsafety.com

UTILIZARE: Casca este concepută pentru a absorbi energia unui impact prin distrugerea sau avarierea parţială a învelişului exterior sau a sistemului de ajustare şi, chiar dacă astfel de avarieri nu sunt evidente imediat, orice cască supusă impacturilor severe trebuie înlocuite. **INSPECTAREA ŞI ÎNTREŢINEREA CĂŞTII:** Casca este un sistem complet ce include un înveliş exterior şi un sistem de ajustare. Durata de viaţă utilă a căştii este afectată de mulţi factori, inclusiv de frig, căldură, chimicale, lumina solară şi utilizarea necorespunzătoare. Casca trebuie examinată în fiecare zi pentru semne evidente de crăpare, fragilitate sau avariere apărute pe înveliş sau pe sistemul de ajustare. Utilizatorul trebuie să fie conştient de faptul că există un risc potenţial de pierdere a protecţiei datorită vechimii şi/sau curăţeniei necorespunzătoare. Eficacitatea proprietăţilor [illegible]

MK БЕЗБЕДНОСНИ ШЛЕМОВИ
EN12492 // EN397 + A1* // EN50365** // EN166

ET OHUTUSKIIVRID
EN12492 // EN397 + A1* // EN50365** // EN166

LV DROŠĪBAS KIVERES
EN12492 // EN397 + A1* // EN50365** // EN166

LT APSAUGINIAI ŠALMAI
EN12492 // EN397 + A1* // EN50365** // EN166

UA ЗАХИСНІ ШОЛОМИ
EN12492 // EN397 + A1* // EN50365** // EN166

RU ЗАЩИТНЫЕ ШЛЕМЫ
EN12492 // EN397 + A1* // EN50365** // EN166

AR